

# 华文中学改制 22 条款 (英)

1960

Ref: M.E.O. 171/56/(110)

Ministry of Education,  
Federal House,  
Kuala Lumpur.  
6th January 1960.

Chief Education Officers,  
All Regions.


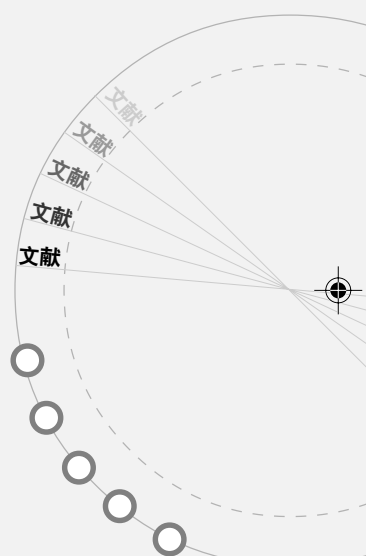
Ministry of Education Circular No.57  
Conditions for conversion of Secondary Schools  
To full assistance

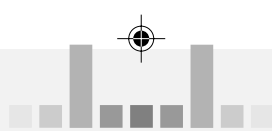
The following procedure will be applicable as from 1st January, 1960, to all secondary schools applying for full assistance.

2. Schools wishing to apply for full grant in aid must do so in writing to the Minister through the Chief Education Officer, who shall add his own recommendations, and confirm that the buildings, playing fields and changing rooms are in a good state of repair and adequate to the needs of a National Type Secondary School, and that library facilities and science laboratories suitable to the needs of a National Type Secondary School are available.

3. The Chief Education Officer should also confirm that the school governors have agreed in writing to the following conditions:-

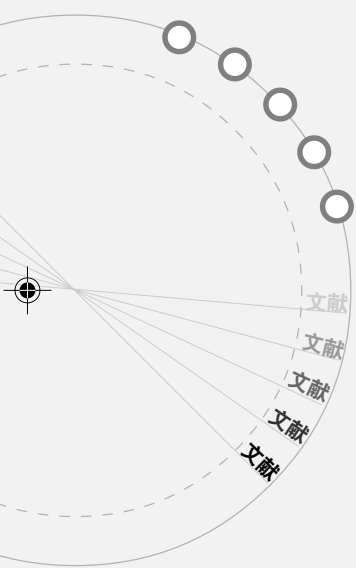
- (1) To comply with the provisions of the Education Ordinance, 1957, and all rules and regulations, orders and directions, made or given thereunder.
- (2) To govern the school with a Board of Governors, and Instruments of Government, in accordance with sections 43-45 and Part III of the Education Ordinance 1957, and with the Assisted Schools (Management) Rules 1958 and the Assisted Schools (Instrument of Management or Government) Rules 1958. The instrument for every school shall be in a form approved by the Minister.
- (3) That the Head Teacher shall have control of the school in accordance with Regulation 4 of the Assisted Schools (Management) Rules 1958.

- 
- (4) To make arrangements for religious instruction where necessary, in accordance with section 49 of the Education Ordinance 1957.
- (5) The time tables and syllabuses for the Courses of Instructions shall be in accordance with regulations made under the Schools (Courses of Studies) Regulations, 1956, and shall include adequate arrangements for the teaching and learning of the National Language and the English Language.
- (6) That admission will not/ be denied to any child on the ground of race or religion and that no pupils will be newly admitted to the school or retained in any class who is above the age limits as set out in Appendix 6 of the Education Report, 1956.
- (7) Teachers appointed within the agreed establishment by the Board of Governors shall have such minimum qualifications as the Minister may from time to time direct, and this establishment shall not be altered by the Board without the consent of the Chief Education Officers. Teachers may not be dismissed by the Governors without the approval of the Minister.
- (8) The Board may employ or dismiss approved staff other than teachers after consultation with the Head Teacher. Approved staff means staff approved by the Minister at rates prescribed or approved by him.
- (9) To provide such accommodation for approved classes and such playing space as shall be required by the Minister, and to undertake that such accommodation or playing space shall not be increased, decreased, or in anyway altered without the consent of the Minister.
- (10) To undertake that the total number of pupils on the register of the school and the number of pupils in any one class shall not exceed limits approved by the Minister.
- (11) To undertake that the number of classes and streams in the school shall not exceed the maximum number approved by the Minister.
- (12) To abide by the requirements of the Schools (Discipline) Regulations 1956.
- (13) To collect by deduction from salaries from teachers and other employees of the school such contributions as may be established by law for the purpose of a Provident Fund or Pension Scheme.
- (14) To collect fees where applicable from pupils according to current regulations.
- (15) To provide at the request of the Minister facilities for teaching practice for teachers-in-training under any approved scheme of training.
- (16) To provide a five years course of secondary education in accordance with syllabuses and timetable prescribed under the Schools (Courses of Studies) Regulations 1956, provided that it shall be permissible to allow a transitional class to be known as Remove for the year before the commencement of the normal secondary school course.
- 



- (17) To undertake that no pupil shall be admitted to the school who has not been selected for secondary education by having reached an approved standard in the Secondary Schools Entrance Examination.
- (18) To prepare pupils for the Lower Certificate of Education, to be taken at the end of the third year of the five year secondary course.
- (19) That no pupil will be promoted to the final two years of the five year secondary school unless he has qualified for further secondary education through the Lower Certificate of Education Examination.
- (20) To prepare pupils for the Federation of Malaya Certificate of Education and/ or for the Cambridge Overseas Schools Certificate to be taken at the end of the fifth year of the five year secondary course.
- (21) The Governors will not restrict the recruitment of staff to persons of a particular race or religion.
- (22) To appoint, if so required by the Minister to any vacancy on the lay teaching staff, a teacher nominated by him.

4. Application for financial provision for the proposed conversion to full assistance must be submitted in accordance with the requirements of M.E.O. 156A/57/S.J.'A' 121 of the 2nd November, 1959. (Copy attached).



(T. EAMES HUGHES)  
Ag. Permanent Secretary,  
Ministry of Education.